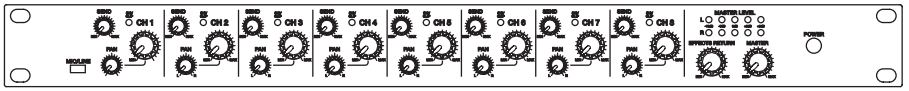
MultiMix8Line



▶ **QUICKSTART GUIDE**
ENGLISH (3 – 7)

▶ **MANUAL DE INICIO RÁPIDO**
ESPAÑOL (8 – 12)

▶ **GUIDE D'UTILISATION RAPIDE**
FRANÇAIS (13 – 17)

▶ **KURZANLEITUNG**
DEUTSCH (18 – 22)

▶ **MANUALE RAPIDO DI UTILIZZAZIONE**
ITALIANO (23 – 27)

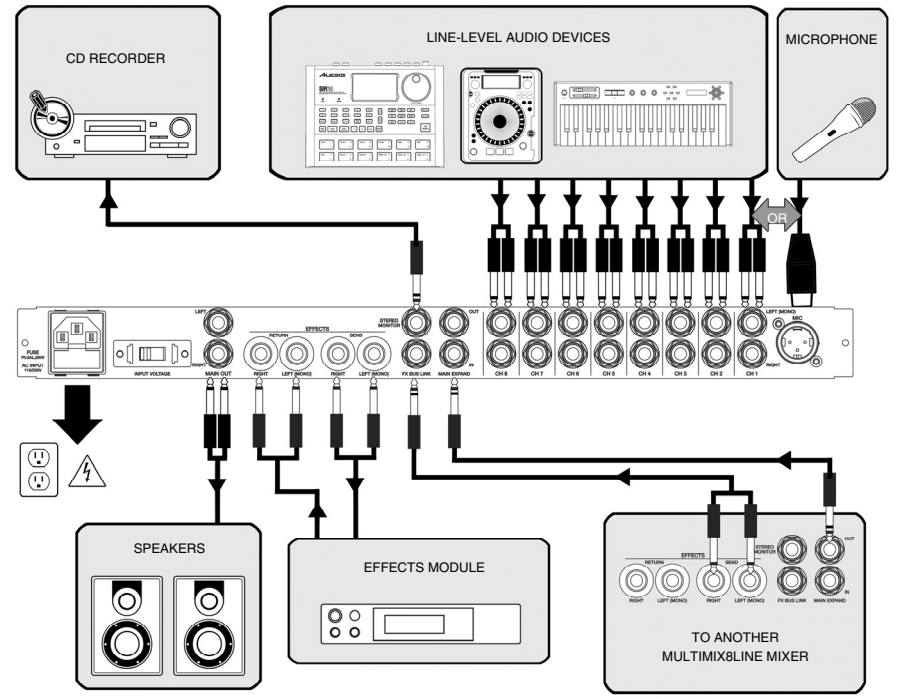
BOX CONTENTS

- MultiMix8Line
- Power Cable
- Quickstart Manual
- Safety & Warranty Information

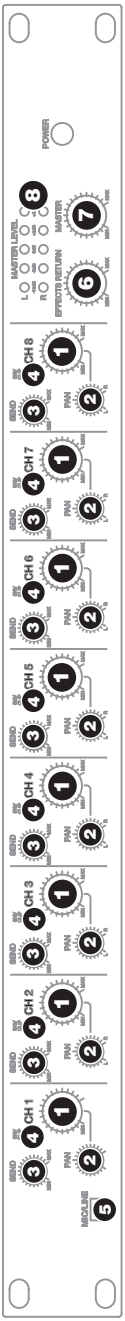
PRODUCT REGISTRATION

Please go to http://www.alesis.com to register your new MultiMix8Line. Registration helps you by ensuring that we can keep you up to date on any last-minute product issues. If you want, Alesis can also send you information on other products that might interest you.

CONNECTION DIAGRAM



FRONT PANEL OVERVIEW



1. VOLUME

Adjust the gain for each channel

2. PAN

Adjust the signal's position in the left-right panorama. For stereo connections, this knob acts as a BALANCE control, attenuating the left side of the signal as the knob is moved rightwards, and vice versa.

3. SEND

Adjust the amount of signal sent to an external effects processor. SEND is "post-fader," which means that the amount of signal you send to the external processor will be affected by the VOLUME setting for the channel.

4. SIGNAL/CLIP LED

When normal signal levels are detected, this LED glows green. To minimize distortion, turn down your input source if the LED flashes RED (clip).

5. MIC/LINE

For the first channel, switch between a MICROPHONE input or the LINE inputs on the rear of the unit.

6. EFFECTS RETURN

Adjust the amount of signal sent back to the mixer from an external effects processor.

7. MASTER

Adjust the output volume sent to the MAIN OUTPUTS.

8. MASTER LEVEL METERS

Watch the master level meters for optimal signal level. The MultiMix8Line's meters indicate 0dB at 0dBu.

REAR PANEL OVERVIEW

1. 8 STEREO OR 16 MONO LINE INPUTS

Plug stereo sources into both the top (LEFT) and bottom (RIGHT) jacks. For mono sources, use only the top (LEFT) jack. Doing this will "normal" the signal to both LEFT and RIGHT inputs. These are unbalanced connections.

Use TS (Tip-sleeve) 1/4" cables for connections. The MultiMix8Line provides a wide gain range suitable for simultaneous use of both -10dbV (consumer-level) and +4dBu (professional-level) equipment.

2. OPTIONAL MICROPHONE INPUT ON CHANNEL 1

Select MIC or LINE for channel 1 using the switch on the front panel. Note that a microphone must be connected to the XLR (3-pin) input and is always treated as a mono signal.

You must select either MIC or LINE. It is not possible for channel 1 to process microphone AND quarter-inch signals at one time.

Note that the MultiMix8Line does not feature phantom power. Ensure that your microphone does not require phantom power for operation.

Once you have connected your sources, adjust their volume, pan position, and aux send levels. (See below for more on Aux Send and Return.)

3. MAIN EXPAND IN and OUT jacks

You can chain together as many MultiMix8Line mixers as you like by connecting the MAIN EXPAND OUT jack of mixer A into the MAIN EXPAND IN jack of mixer B. Continue connecting additional mixers in similar fashion (OUT B into IN C, OUT C into IN D, etc.). Use a stereo (TRS) cable for these connections. The final mixer in the chain will control the MASTER volume for all of the devices connected to all the mixers. Connect the final mixer in the chain to your output device (amplifier, powered speakers, main mixer, etc.) via the MAIN OUTPUT jacks.

The MAIN EXPAND OUT signal is tapped before the EFFECTS RETURN and MASTER controls. Therefore, for any particular mixer, any signal sent from this jack will not be affected by the position of these controls.

4. STEREO MONITOR OUTPUT

This is an additional, unbalanced output that you can connect to a headphone amplifier, auxiliary recorder, or other device. This signal is tapped AFTER the MASTER volume knob: its level follows the MASTER volume setting.

To connect the STEREO MONITOR OUTPUT to stereo equipment with separate Left and Right inputs, use a TRS-to-dual-TS 1/4" cable. A standard "Insert" cable, available from your audio dealer, is ideal for this application. Connect the TRS (stereo) plug to the MultiMix8Line. Then, connect the two separate TS (mono) plugs to the target device, "Tip" signal Left and "Ring" signal Right.

5. EFFECTS BUS LINK

If you own two MultiMix8Line mixers, you can connect them so that they can share one external processor. Use a TRS-to-dual-TS 1/4" cable such as a standard "Insert" cable. Connect the two separate TS (mono) plugs to the EFFECTS SEND of the first mixer, "Tip" signal Left and "Ring" signal Right. Connect the TRS (stereo) end of the cable to the second mixer.

Connect your external effects processor to the EFFECTS SEND and EFFECTS RETURN jacks of the second mixer. The AUX SEND levels from both mixers will now be routed to the effects processor. Control the overall effect level using the EFFECTS RETURN knob on the front of the second mixer.

6. STEREO EFFECTS SEND and RETURN

Connect a reverberation unit (such as the Alesis MidiVerb4) or other effects processor to these jacks in order to add effects to your mix. Connect the input INTO your effects processor to the EFFECTS SEND jacks. Connect the output FROM your effects processor to the EFFECTS RETURN jacks. If you are using a mono effects processor, connect only the LEFT (MONO) jacks of the MultiMix8Line. Using the LEFT (MONO) jack only, the effects return will be heard through both LEFT and RIGHT output channels.

Once your effects processor is connected, use the AUX SEND knob on each channel to adjust the amount of effect applied to that channel.

Consider setting your effects processor to "100% wet" so that it sends only effected signal back to the MultiMix8Line. This will make it easier to dial in just the right effect amount using the channels' AUX SEND knobs and the master EFFECTS RETURN knob.

These are unbalanced connections. Use TS (Tip-sleeve) 1/4" cables for connections.

7. MAIN OUTPUTS

Connect the MultiMix8Line to its destination output device (amplifier, powered speakers, main mixer, etc.) using the main outputs. These are balanced jacks, so use TRS cables for best results. The MAIN OUTPUT level is controlled by the MASTER volume knob on the front panel.

8. VOLTAGE SELECTION SWITCH

VERY IMPORTANT! Slide the voltage selector to the appropriate setting for your power source.

9. FUSE

The fuse is user replaceable. To ensure proper operation, replace only with a fuse of the rated type as shown on the rear of the unit.

10. AC POWER CABLE

The MultiMix8Line contains a built-in power supply with switchable international voltage. Use an IEC power cable to connect to a power source.

SPECIFICATIONS

TEST CONDITIONS

- Master level = max
- Effects Return level = min
- Signal fed into left/mono input of channel under test
- For channel under test, gain = mid, pan = mid, effects = min
- For all other channels, gain = min, pan = mid, effects = min

LINE INPUTS

THD+N: 0.005% @ 1kHz, 16dBu
SNR A-weighted: 101dB
Frequency response: +0.1dB / -1dB @ 20kHz
Intra-channel crosstalk (left-to-right within one channel): -55.5dB typical @ 10kHz, 15dBu
Inter-channel crosstalk (between adjacent channels): -47.0dB typical @ 10kHz, 15dBu

MICROPHONE INPUT

THD+N: 0.007% @ 1kHz, -24dBu, 600Ohms
SNR A-weighted: 90dB
Frequency response: -2.5dB @ 20Hz, -4.25dB @ 20kHz

EFFECTS SENDS

Max output: 17dBu (unbalanced)
THD+N: 0.002% @ @ 1kHz, 16dBu

STEREO OUTPUT

Max output: 26dBu (balanced)
SNR with all channel levels at min = 101.5dB
SNR with all channel levels at max = 103.0dB

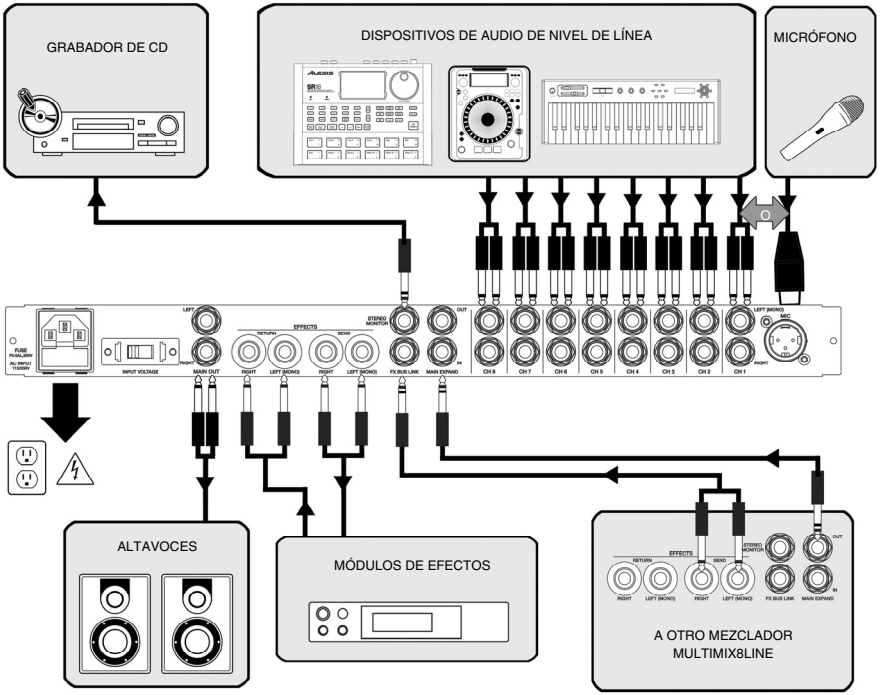
CONTENIDO DE LA CAJA

- MultiMix8Line
- Cable de alimentación
- Manual de inicio rápido
- Información sobre la seguridad y la garantía

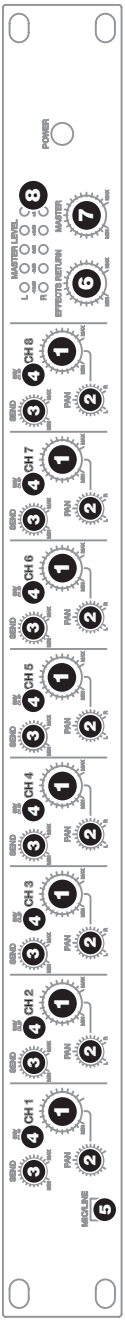
REGISTRACIÓN DEL PRODUCTO

Por favor visite http://www.alesis.com para registrar su nuevo MultiMix8Line. Registrarse le permite asegurarse de que lo podamos mantener al tanto de cualquier asunto de último momento relacionado con el producto. Si desea, Alesis también le puede enviar información de otros productos que le puedan interesar.

DIAGRAMA DE CONEXIONES



VISTA DEL PANEL FRONTAL



1. VOLUMEN

Para ajustar la ganancia de cada canal

2. PAN (Desplazamiento izq-der)

Para ajustar la posición de la señal en el panorama izquierda-derecha. En las conexiones estéreo, esta perilla actúa como control de BALANCE, atenuando el lado izquierdo de la señal cuando la perilla se mueve a la derecha y viceversa.

3. SEÑAL ENVIADA

Para ajustar la magnitud de señal enviada a un procesador de efectos externo. El control SEND está ubicado "post-fader", lo que significa que la magnitud de señal que se envía al procesador será afectada por el ajuste de VOLUMEN correspondiente al canal.

4. LED DE SEÑAL/RECORTE:

Cuando se detectan niveles de señal normales, este LED se enciende con luz verde. Para minimizar la distorsión, se debe bajar el nivel de su fuente de entrada si el LED destella con luz ROJA (recorte).

5. MICRÓFONO/LÍNEA

Conmuta para el primer canal entre una entrada de MICRÓFONO o las entradas de LÍNEA de la parte trasera de la unidad.

6. RETORNO DE EFECTOS

Para ajustar la magnitud de señal enviada de retorno al mezclador desde un procesador de efectos externo.

7. MASTER (Nivel maestro)

Para ajustar el volumen de salida enviado a las SALIDAS PRINCIPALES.

8. MEDIDORES DE NIVEL MAESTRO

Observando estos medidores puede obtenerse el nivel óptimo de señal Los medidores del MultiMix8Line 0dB a 0dBu.

VISTA DEL PANEL TRASERO

1. 8 ENTRADAS DE LÍNEA ESTÉREO O 16 MONO

Las fuentes estéreos se enchufan a los jacks superiores (IZQUIERDA) e inferiores (DERECHA). Para fuentes mono, se usa sólo el jack superior (IZQUIERDA). Al hacerlo, se envía señal "normal" tanto a las salidas IZQUIERDAS como DERECHAS. Son conexiones desbalanceadas:

Se usan para las conexiones cables TS (punta-manguito) de 1/4". El MultiMix8Line proporciona un amplio rango de ganancia adecuado para el uso simultáneo de equipos de -10 dbV (nivel de consumidor) y +4 dBu (nivel profesional).

2. ENTRADA DE MICRÓFONO OPCIONAL DEL CANAL 1

Debe seleccionar MIC o LINE para el canal 1 utilizando el interruptor de palanca del panel frontal. Tenga en cuenta que debe haber un micrófono conectado a la entrada XLR (de 3 pines) y se trata siempre como señal mono.

Debe seleccionar ya sea MIC o LÍNEA. No es posible que el canal 1 procese señales de micrófono Y de un cuarto de pulgada al mismo tiempo.

Tenga en cuenta que el MultiMix8Line no cuenta con alimentación fantasma. Asegúrese de que su micrófono no requiera alimentación fantasma para funcionar.

Una vez conectadas sus fuentes, ajuste los niveles de volumen, pan (desplazamiento izq-der), posición y envío de auxiliar. (Consulte más abajo información adicional sobre el envío y retorno de auxiliar).

3. Jacks de ENTRADA Y SALIDA DE EXPANSIÓN PRINCIPALES

Es posible conectar en cadena tantos mezcladores MultiMix8Line como desee, conectando el jack de salida MAIN EXPAND OUT (Salida principal de expansión) del mezclador A al jack de entrada MAIN EXPAND IN (entrada principal de expansión) del mezclador B. Los demás mezcladores adicionales se conectan de manera similar (salida de B a entrada de C, salida de C a entrada de D, etc.). Use un cable estéreo (TRS) para estas conexiones. El mezclador final de la cadena controla el volumen MAESTRO de todos los dispositivos conectados a todos los mezcladores. Conecte el mezclador final de la cadena a su dispositivo de salida (amplificador, altavoces alimentados, mezclador principal, etc.) a través de los jacks de salida principal.

La señal MAIN EXPAND OUT se toma antes de los controles EFFECTS RETURN y MASTER. Por lo tanto, para cualquier mezclador particular, la señal enviada desde este jack no será afectada por la posición de estos controles.

4. SALIDA DE MONITOREO ESTÉREO

Ésta es una salida desbalanceada adicional que se puede conectar a un amplificador de auriculares, grabador auxiliar u otro dispositivo. Esta señal se toma DESPUÉS de la perilla de volumen MASTER: su nivel sigue las variaciones del ajuste de volumen maestro.

Para conectar la salida STEREO MONITOR a equipos estéreo con entradas izquierda y derecha separados, use un cable TRS a TS dual de 1/4". Es ideal para esta aplicación un cable "de inserción" disponible en su distribuidor de audio. Conecte el enchufe TRS (estéreo) al MultiMix8Line. Luego, conecte los dos enchufes separados TS (mono) al dispositivo de destino, la señal de "Tip" (punta) a la izquierda y la señal "Ring" (nuca) a la derecha.

5. ENLACE DE BUS DE EFECTOS

Si tiene dos mezcladores MultiMix8Line, es posible conectarlos de modo que puedan compartir un procesador externo. Use un cable TRS a TS dual de 1/4 como un cable “de inserción” estándar. Luego, conecte los dos enchufes separados TS (mono) al EFFECTS SEND (Envío de efectos) del primer mezclador, la señal de "Tip" (punta) a la izquierda y la señal "Ring" (nuca) a la derecha. Conecte el extremo TRS (estéreo) del cable al segundo mezclador.

Conecte su procesador externo de efectos a los jacks EFFECTS SEND y EFFECTS RETURN del segundo mezclador. Los niveles AUX SEND (Envío de auxiliar) se encaminarán ahora al procesador de efectos. Controle el nivel general de efectos mediante la perilla EFFECTS RETURN del frente del segundo mezclador.

6. ENVÍO Y RETORNO DE EFECTOS ESTÉREO

Conecte a estos jacks una unidad de reverberación (tal como la Alesis MidiVerb4) u otro procesador de efectos a fin de agregar efectos a su mezcla. Conecte la entrada A su procesador de efectos a los jacks EFFECTS SEND (Envío de efectos). Conecte la salida DE su procesador de efectos a los jacks EFFECTS RETURN (Retorno de efectos). Si usa un procesador de efectos mono, conecte sólo los jacks LEFT (MONO) (Izquierdo) del MultiMix8Line. Al usar sólo el jack LEFT (MONO), el retorno de efectos se oirá a través de ambos canales de salida, izquierdo y derecho.

Una vez conectado su procesador de efectos, use la perilla AUX SEND de cada canal para ajustar la magnitud del efecto aplicado a ese canal.

Es conveniente ajustar su procesador de efectos a "100% wet" (100% de señal con efectos) de modo que sólo envíe señal con efectos de retorno al MultiMix8Line. De esta forma se facilitará el ajuste de la magnitud correcta del efecto usando las perillas AUX SEND de los canales y la perilla de EFFECTS RETURN maestro.

Son conexiones desbalanceadas. Se usan para las conexiones cables TS (punta-manguito) de 1/4".

7. SALIDAS PRINCIPALES

Conecte el MultiMix8Line a su dispositivo de salida destinatario (amplificador, altavoces alimentados, mezclador principal, etc.) usando las salidas principales. Estos son jacks balanceados, de modo que debe usar cables TRS para obtener mejores resultados. El nivel de la SALIDA PRINCIPAL se controla con la perilla de volumen MASTER del panel frontal.

8. CONMUTADOR DE SELECCIÓN DE VOLTAJE

¡MUY IMPORTANTE! Deslice el selector de voltaje al valor apropiado para su suministro eléctrico.

9. FUSIBLE

El usuario puede reemplazar el fusible. Para asegurar el funcionamiento correcto, reemplácelos sólo por un fusible del tipo nominal mostrado en la parte trasera de la unidad.

10. CABLE DE ALIMENTACIÓN DE CA

El MultiMix8Line contiene una fuente de alimentación incorporada con voltaje internacional conmutable. Use un cable de alimentación IEC para conectarlo a un suministro eléctrico.

ESPECIFICACIONES

CONDICIONES DE PRUEBA

- Nivel maestro = máx
- Nivel de retorno de efectos = mín
- Señal aplicada a la entrada izquierda/mono del canal en prueba
- Para el canal en prueba, ganancia = media, pan = medio, efectos = mín
- Para todos los demás canales, ganancia = mín, pan = medio, efectos = mín

ENTRADAS DE LÍNEA

THD+N (Distorsión armónica total + ruido): 0.005% a 1 kHz, 16 dBu
Relación señal/ruido con ponderación A: 101 dB
Respuesta en frecuencia: +0.1 dB / -1 dB a 20 kHz
Diafonía intracanal (izquierda a derecha dentro de un canal): -55.5 dB típica a 10 kHz, 15 dBu
Diafonía intercanales (entre canales adyacentes) -47.0 dB típica a 10 kHz, 15 dBu

ENTRADA DE MICRÓFONO

THD+N (Distorsión armónica total + ruido): 0.007% a 1kHz, -24 dBu, 600 ohmios
Relación señal/ruido con ponderación A: 90 dB
Respuesta en frecuencia: -2.5dB a 20 Hz, -4.25 dB a 20 kHz

ENVÍOS DE EFECTOS

Salida máx: 17 dBu (desbalanceada)
THD+N (Distorsión armónica total + ruido): 0.002% a 1 kHz, 16 dBu

SALIDA ESTÉREO

Salida máx: 26 dBu (balanceada)
Relación S/R con los niveles de todos los canales en mín = 101.5 dB
Relación S/R con los niveles de todos los canales en máx = 103.0 dB

CONTENUE DE LA BOÎTE

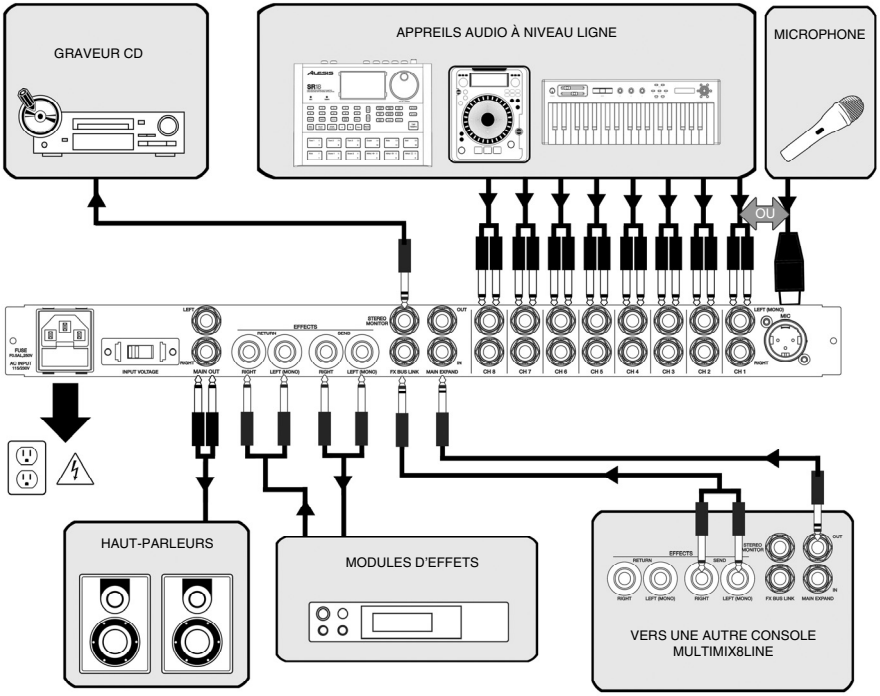
- MultiMix8Line
- Câble d'alimentation
- Guide d'utilisation simplifié
- Consignes de sécurité et information sur la garantie

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

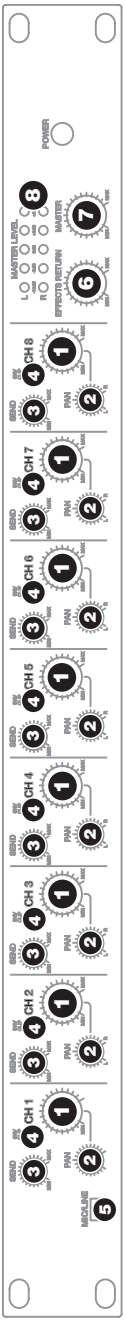
Veuillez visiter le site internet http://www.alesis.com pour enregistrer votre nouveau MultiMix8Line.L'enregistrement des produits vous permet d'être informé sur les toutes dernières nouveautés concernant les produits.

Si vous le désirez, Alesis peut également vous faire parvenir de l'information sur d'autres produits qui pourraient vous intéresser.

SCHÉMA DE CONNEXION



CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU AVANT



1. VOLUME

Règle le gain de chaque canal.

2. PAN

Règle la position du signal dans le panorama gauche droite. Pour les connexions stéréo, ce bouton permet de régler l'équilibre, atténuant le côté gauche du signal, lorsque déplacé vers la droite, et vice-versa.

3. SEND

Règle le niveau du signal acheminé vers le processeur d'effets externe. SEND est la « poste-atténuation », c.-à-d. que le niveau de signal qui est acheminé au processeur d'effets externe est affecté par le réglage VOLUME pour le canal.

4. DEL SIGNAL/ÉCRÊTAGE

Lorsque des niveaux de signal normaux sont détectés, cette DEL devient verte. Afin de minimiser la distorsion, diminuez les niveaux de la source d'entrée lorsque cette DEL devient rouge (écrêtage).

5. MIC/LINE

Pour le premier canal, permet de commuter entre une entrée MICROPHONE ou des entrées LIGNE à l'arrière de l'appareil.

6. EFFECTS RETURN

Règle le niveau du signal acheminé d'un processeur d'effets externe vers la console de mixage.

7. MASTER

Règle le volume acheminé aux sorties principales (MAIN OUTPUTS).

8. VUMÈTRES DU NIVEAU GÉNÉRAL

Permettent de surveiller les vumètres du niveau général afin d'assurer un niveau optimal. Les vumètres du MultiMix8Line permettent d'indiquer de 0 dB à 0 dBu.

CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU ARRIÈRE

1. 8 ENTRÉES STÉRÉO OU 16 ENTRÉES LIGNE MONO

Branchez des sources stéréo dans la prise du haut (LEFT) et du bas (RIGHT). Pour les sources mono, utilisez la prise du haut (LEFT) seulement. Ceci permet d'acheminer le signal vers les deux entrées (LEFT et RIGHT). Ces connexions sont asymétriques.

Utilisez des câbles de connexion TS (Tip-sleeve) de 1/4 po. Le MultiMix8Line fournit une grande plage de gain qui permet l'utilisation simultanée d'équipement de -10 dBV (consommateur) et de +4 dBu (professionnel).

2. ENTRÉE MICROPHONE OPTIONNELLE SUR LE CANAL 1

Sélectionnez MIC ou LINE pour le canal 1 à l'aide du commutateur sur le panneau avant. Veuillez noter qu'il doit avoir un microphone branché à l'entrée XLR (3 broches) et qu'il sera toujours traité comme signal mono.

Vous devez sélectionner MIC ou LINE. Il n'est pas possible pour le canal 1 de traiter simultanément un signal microphone ET un signal d'un quart de pouce.

Veuillez noter que le MultiMix8Line n'offre pas d'alimentation fantôme. Assurez-vous que le microphone ne requiert pas d'alimentation fantôme.

Une fois les sources branchées, réglez le volume, le panorama et les niveaux des sorties auxiliaires. (Voir ci-dessous pour de plus ample information sur les sorties et les entrées auxiliaires.)

3. Prises MAIN EXPAND IN et OUT

Il est possible d'enchaîner autant de consoles MultiMix8Line que vous le désiriez en branchant la prise MAIN EXPAND de la console A à la prise MAIN EXPAND de la console B. Continuez de brancher des consoles supplémentaires de cette façon (OUT B dans IN C, OUT C dans IN D, et ainsi de suite). Utilisez un câble stéréo (TRS) pour ses connexions. La dernière console servira de commande du volume principal pour tous les appareils branchés à toutes les consoles. Branchez la dernière console dans la chaîne à l'appareil de sortie (amplificateur, enceintes amplifiées, console principale, etc.) par le biais des prises MAIN OUTPUT.

Le signal provenant de la prise MAIN EXPAND est acheminé en amont des commandes EFFECTS RETURN et MASTER. Donc, tout signal acheminé par cette prise ne sera pas affecté par la position de ces commandes, peu importe la console d'où il provient.

4. SORTIE STEREO MONITOR

Ceci est une sortie asymétrique supplémentaire pour brancher un casque d'écoute, amplificateur, enregistreur auxiliaire, ou tout autre appareil. Le signal est acheminé en aval du bouton de commande du volume MASTER : ces niveaux suivent le réglage du volume principal.

Pour brancher la sortie STEREO MONITOR à de l'équipement stéréo doté d'entrées gauche et droite séparées, utilisez un câble TRS à TS double de 1/4 po. Un câble d'insertion spécial, disponible chez votre détaillant audio, est idéal pour cette application. Branchez la fiche TRS (stéréo) au MultiMix8Line. Ensuite, branchez les deux fiches TS (mono) aux appareils cibles, la pointe à gauche et l'anneau à droite.

5. FX BUS LINK

Si vous possédez deux consoles MultiMix8Line, il est possible de les brancher de façon à ce qu'elles puissent partager un processeur d'effet externe. Utilisez un câble TRS à TS double de 1/4 po tel qu'un câble d'insertion standard. Ensuite, branchez les deux fiches TS (mono) à l'entrée EFFECTS SEND de la première console, la pointe à gauche et l'anneau à droite. Branchez l'extrémité TRS (stéréo) du câble à la deuxième console.

Branchez le processeur d'effet externe à l'entrée EFFECTS SEND et à la sortie EFFECTS RETURN de la deuxième console. Les niveaux de l'entrée AUX SEND des deux consoles seront acheminés au processeur d'effets. Vous pouvez commander les niveaux généraux à l'aide du bouton EFFECTS RETURN situé sur le panneau avant de la deuxième console.

6. STEREO EFFECTS SEND et RETURN

Branchez un appareil de réverbération (tel que le MidiVerb4 de Alesis) ou autre processeur d'effets à ces prises afin d'ajouter des effets à votre mix. Branchez l'entrée du processeur d'effet à la prise EFFECTS SEND. Branchez la sortie du processeur d'effet aux prises EFFECTS RETURN. Si vous utilisez un processeur d'effet mono, utilisez uniquement les prises LEFT (MONO) du MultiMix8Line. En utilisant uniquement la prise LEFT (MONO), le signal traité sera entendu via les deux canaux de sortie (LEFT et RIGHT).

Une fois le processeur d'effets branché, utilisez le bouton AUX SEND de chaque canal pour régler le niveau d'effet ajouté sur chaque canal.

Nous recommandons de régler le processeur d'effets à « 100 % traité » afin qu'il ne renvoie qu'un signal traité au MultiMix8Line. Ceci permet d'ajouter le niveau voulu d'effet à l'aide du bouton AUX SEND de chaque canal et du bouton EFFECTS RETURN.

Ces connexions sont asymétriques. Utilisez des câbles de connexion TS (Tip-sleeve) de 1/4 po.

7. MAIN OUTPUTS

Branchez le MultiMix8Line à l'appareil de sortie (amplificateur, enceintes amplifiées, console principale, etc.) par le biais des sorties MAIN OUTPUT. Ce sont des prises symétriques, alors utilisez des câbles TRS pour de meilleurs résultats. Le niveau du signal de la prise MAIN OUTPUT est commandé par le bouton de réglage principal (MASTER).

8. SÉLECTEUR DE TENSION

TRÈS IMPORTANT! Réglez le sélecteur de tension selon la tension appropriée pour votre source d'alimentation.

9. FUSE

Le fusible est remplaçable. Afin d'assurer un bon fonctionnement, remplacez le fusible uniquement par un du même type que celui indiqué à l'arrière de l'appareil.

10. CÂBLE D'ALIMENTATION

Le MultiMix8Line est doté d'un bloc d'alimentation avec commutateur de tension. Utilisez un câble d'alimentation IEC pour brancher à une source d'alimentation.

SPÉCIFICATIONS

CONDITIONS D'ESSAIS

- Niveau principal = max
- Niveau de retour d'effet = min
- Signal introduit dans les entrées gauche/droite du canal sous essais
- Pour le canal sous essais, gain = moyen, pan = moyen, effets = min
- Pour tous les autres canaux, gain = min, pan = moyen, effets = min

ENTRÉES LIGNE

THD+N : 0,005 % @ 1 kHz, 16 dBu
Rapport signal-bruit, niveau pondéré : 101 dB
Réponse en fréquence : +0,1 dB / -1 dB @ 20 kHz

Interférences inter canaux (gauche à droite d'un canal) : -55,5 dB type @ 10 kHz, 15 dBu
Interférences inter canaux (entre deux canaux adjacents) : -47,0 dB type @ 10 kHz, 15 dBu

ENTRÉE MICROPHONE

THD+N : 0,007 % @ 1 kHz, -24 dBu, 600 Ohms
Rapport signal-bruit, niveau pondéré : 90 dB
Réponse en fréquence : -2,5 dB @ 20 Hz, -4,25 dB @ 20 kHz

EFFECTS SENDS

Sortie maximale : 17 dBu (asymétrique)
THD+N : 0.,002 % @ @ 1 kHz, 16 dBu

STEREO OUTPUT

Sortie maximale : 26 dBu (symétrique)
Rapport signal-bruit de tous les canaux au minimum = 101,5 dB
Rapport signal-bruit des niveaux de tous les canaux au maximum = 103,5 dB

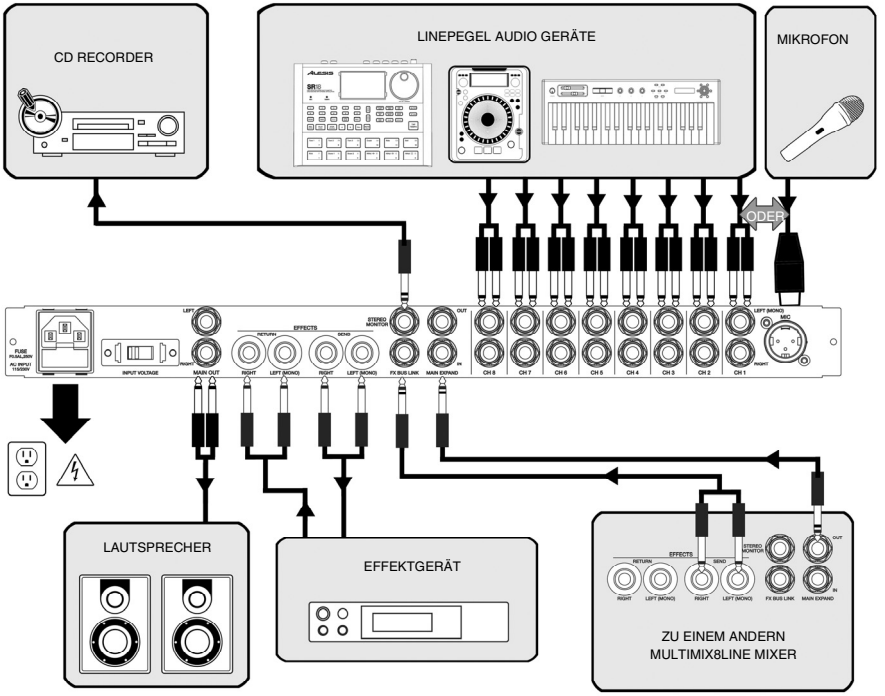
INHALT DER VERPACKUNG

- MultiMix8Line
- Netzkabel
- Kurzanleitung
- Sicherheits- und Garantieinformation

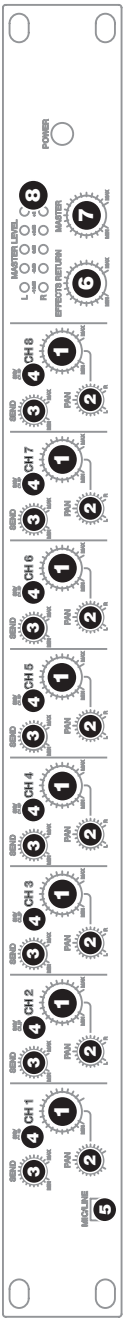
REGISTRIERUNG DES PRODUKTS

Um Ihren neuen MultiMix8Line zu registrieren, besuchen Sie bitte die Webseite http://www.alesis.com. Durch Ihre Registrierung können wir Sie über Produktneuheiten auf dem Laufenden halten. Auf Wunsch kann Ihnen Alesis auch Informationen über andere, für Sie interessante Produkte, zusenden.

ANSCHLUSSÜBERSICHT



ÜBERBLICK ÜBER DIE VORDERSEITE



1. VOLUME

Stellt die Lautstärke für jeden Kanal ein

2. PAN

Definiert die Signalposition im Stereopanorama. Bei Stereoanschlüssen funktioniert besitzt der Regler eine BALANCE Funktion, welche den Pegel der linken Signalseite absenkt, wenn der Regler nach rechts gedreht wird (und umgekehrt).

3. SEND

Stellt die Signalstärke ein, die zu einem externen Effektgerät gesendet wird. SEND arbeitet im "post-fader" Betrieb, was bedeutet, dass der gesendete Signalpegel zum externen Effekt durch die Einstellung des VOLUME Reglers des Kanals beeinflusst wird.

4. SIGNAL/CLIP LED

Werden normale Signalpegel im Kanal abgespielt, leuchtet diese LED grün. Um Verzerrungen zu minimieren, sollten Sie die Lautstärke an der Signalquelle verringern, sobald die LED rot (Clip) blinkt.

5. MIC/LINE

Für den ersten Kanal können Sie das Signal zwischen MICROPHONE Eingang oder LINE Eingang auswählen.

6. EFFECTS RETURN

Justiert die Stärke des Signals, welche von einem externen Effektgerät zurück in den Mixer gelangt.

7. MASTER

Stellt die Gesamtlautstärke am MAIN OUTPUTS Ausgang ein.

8. MASTER LEVEL AUSSTEUERUNGSANZEIGEN

Hier wird Ihnen die Gesamtlautstärke für optimale Pegelaussteuerung angezeigt. Der Pegel des MultiMix8Line bei der 0dB Markierung der Aussteuerungsanzeigen entspricht 0dBu.

ÜBERBLICK ÜBER DIE RÜCKSEITE

1. 8 STEREO ODER 16 MONO LINE EINGANG

Schließen Sie Stereoquellen an die (LEFT) und (RIGHT) Buchsen an. Bei Monoquellen verwenden Sie nur den (LEFT) Anschluss. Dadurch wird das Signal auf beide Eingänge geroutet. Die Eingänge sind unsymmetrisch verschaltet.

Verwenden Sie bitte 6,3 mm Monoklinkenkabel zur Verbindung. Der MultiMix8Line ermöglicht eine Gain Verstärkung, die für die meisten Anwendungen von 10dbV (Consumerpegel) und +4dBu (professioneller Pegel).

2. OPTIONALER MIC EINGANG FÜR KANAL 1

Wählen Sie mit dem Schalter auf der Vorderseite entweder den MIC oder LINE Eingang für Kanal 1. Bitte beachten Sie, dass ein Mikrofon mit einem XLR Kabel am XLR Eingang (3-Pin) angeschlossen sein muss und immer als Monosignal behandelt wird.

Sie müssen sich für das MIC oder LINE Signal im Kanal 1 entscheiden. Es ist nicht möglich, im Kanal 1 ein Mikrofon und ein Line Signal gleichzeitig zu verwenden.

Da der MultiMix8Line keine Phantomspannung besitzt, sollten Sie sicherstellen, dass Ihr Mikrofon zum Betrieb keine Phantomspannung benötigt.

Nachdem Sie alle Klangquellen angeschlossen haben, stellen Sie die Lautstärken, Panoramapositionen und Aux Send Pegel ein. (Aux Send und Return erklären wir weiter unten.)

3. MAIN EXPAND IN und OUT Buchsen

Sie können so viele MultiMix8Line Mixer miteinander verschalten, wie Sie wollen. Dazu verbinden Sie die MAIN EXPAND OUT Buchse des Mixers A mit den MAIN EXPAND IN Buchse des Mixers B. Verbinden Sie auf die gleiche Art und Weise weitere Mixer (OUT B nach IN C, OUT C nach IN D, usw.). Für diese Verbindung benötigen Sie ein 6,3 mm Stereoklinkenkabel. Der letzte Mixer in der Kette regelt die Gesamtlautstärke für alle Signale, die an die verschiedenen Mixer angeschlossen sind. Den Master Mixer schließen Sie über die MAIN OUTPUT Ausgänge an Ihren Verstärker, Ihr Lautsprechersystem oder Ihr PA System an.

Der MAIN EXPAND OUT Signalweg wird vor den EFFECTS RETURN und MASTER Reglers abgeleitet. Deshalb wird jedes Signal dieser Buchse nicht durch die Position dieser Regler beeinflusst.

4. STEREO MONITOR AUSGANG

Diesen zusätzlichen unsymmetrischen Ausgang können Sie mit einem Kopfhörerverstärker, Auxiliary Recorder oder einem anderen Gerät verbinden. Dieses Signal wird NACH dem MASTER Regler abgegriffen: der Pegel wird durch die MASTER Lautstärkeneinstellung beeinflusst.

Zum Anschluss des STEREO MONITOR Ausgangs an Stereo Geräte mit getrennten Links/Rechts Eingängen verwenden Sie ein 6,3mm Stereo/Dual Mono Kabel. Ein normales "Insert" Kabel eignet sich dafür hervorragend. Schließen Sie den Stereoklinkenstecker an den MultiMix8Line an. Dann verbinden Sie die beiden Monostecker mit dem Zielgerät – die Spitze führt das linke Signal und der Schaft das rechte Signal.

5. EFFECTS BUS LINK

Falls Sie zwei MultiMix8Line Mixer einsetzen, können Sie diese so miteinander vernetzen, dass sie sich einen externen Effektprozessor teilen. Verwenden Sie dazu ein 6,3 mm Stereoklinke / Dual 6,3 mm Monoklinkenkabel, wie zum Beispiel ein normales "Insert" Kabel. Verbinden Sie die beiden 6,3 mm Monoklinken mit dem EFFECTS SEND des ersten Mixers (Spitze = links, Schaft = rechts). Schließen Sie die 6,3 mm Stereoklinke an den zweiten Mixer an.

Verbinden Sie das externe Effektgerät mit dem EFFECTS SEND und EFFECTS RETURN Buchsen des zweiten Mixers. Die AUX SEND Pegel beider Mixer werden zum Effektgerät geführt. Die Lautstärke des Effektsignals können Sie mit dem EFFECTS RETURN Regler des zweiten Mixers einstellen.

6. STEREO EFFECTS SEND und RETURN

Schließen Sie an diese Buchsen ein Hallgerät (wie das Alesis MidiVerb4) oder ein anderes Effektgerät an, um Ihren Mix durch Effekte zu veredeln. Verbinden Sie den EINGANG des Effektgerätes mit den EFFECTS SEND Buchsen des Mixers. Schließen Sie den AUSGANG des Effektgerätes an die EFFECTS RETURN Buchsen an. Sollten Sie einen Mono Effektprozessor verwenden, schließen Sie nur die LEFT (MONO) Buchsen des MultiMix8Line an. Indem Sie nur die LEFT (MONO) Buchse verwenden, hören Sie das Effects Return Signal an beiden LEFT und RIGHT Ausgangskanälen.

Nachdem Sie das Effektgerät angeschlossen haben, können Sie mit dem AUX SEND Regler in jedem Kanal die Stärke des Effekts, der zum Kanalsignal hinzugemischt wird, einstellen.

Stellen Sie Ihre Effektgerät auf "100% Effekt (Wet)" ein, damit er nur das Effektsignal zurück zum MultiMix8Line überträgt. Dadurch wird es Ihnen leichter fallen, den richtigen Effektpegel mit den AUX SEND Regler des jeweiligen Kanals und dem Master EFFECTS RETURN Regler zu bestimmen.

Da diese Verbindungen unsymmetrisch geführt werden, verwenden Sie 6,3 mm Monoklinkenkabel zum Anschluss.

7. MAIN OUTPUTS

Schließen Sie den MultiMix8Line über diese Summenausgänge an einen Verstärker, an aktive Monitore oder an Ihr PA System an. Die Ausgänge sind symmetrisch verschaltet, weshalb Sie die besten Ergebnis mit 6,3 mm Stereoklinkenkabel erzielen. Der MAIN OUTPUT Pegel wird mit dem MASTER Lautstärkeregler eingestellt.

8. SPANNUNGSWAHLSCHALTER

SEHR WICHTIG! Schieben Sie den Spannungswahlschalter in die Positionsmarkierung, die der Spannung für Ihr Land entspricht.

9. SICHERUNG

Anwender können die Sicherung selbst ersetzen. Um einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten, sollten Sie die Sicherung nur durch eine, die auch die auf der Rückseite des Gerätes aufgedruckten Spezifikationen erfüllt, ersetzen.

10. NETZBUCHSE

Der MultiMix8Line besitzt ein integriertes Netzteil. Bitte verwenden Sie ein IEC Netzkabel, um es mit einer Stromquelle zu verbinden.

SPEZIFIKATIONEN

TEST CONDITIONS

- Master Pegel = maximal
- Effects Return Pegel= minimum
- Signalführung zum links/Monoeinganskanal im Test
- Für Kanal im Test, Gain = Mitte, Pan = Mitte, Effects = Minimalstellung
- Für alle anderen Kanäle, Gain = Minimalstellung, Pan = Mitte, Effects = Minimalstellung

LINE EINGÄNGE

Gesamte harmonische Verzerrung: 0.005% @ 1kHz, 16dBu
Rauschabstand A-bewertet: 101dB
Frequenzgang: +0.1dB / -1dB @ 20kHz
Übersprechung im Kanal (links-zu-rechts in einem Kanal): -55.5dB Durchschnitt @ 10kHz, 15dBu
Kanalübersprechen (zwischen benachbarten Kanälen): -47.0dB Durchschnitt @ 10kHz, 15dBu

MIKROFON EINGANG

Gesamte harmonische Verzerrung: 0.007% @ 1kHz, -24dBu, 600Ohms
Rauschabstand A-bewertet: 90dB
Frequenzgang: -2.5dB @ 20Hz, -4.25dB @ 20kHz

EFFECTS SENDS

Maximaler Ausgangspegel: 17dBu (unsymmetrisch)
Gesamte harmonische Verzerrung: 0.002% @ @ 1kHz, 16dBu

STEREO AUSGANG

Maximaler Ausgangspegel: 26dBu (symmetrisch)
Rauschabstand (alle Kanalpegel bei Minimum) = 101.5dB
Rauschabstand (alle Kanalpegel bei Maximum) = 103.0dB

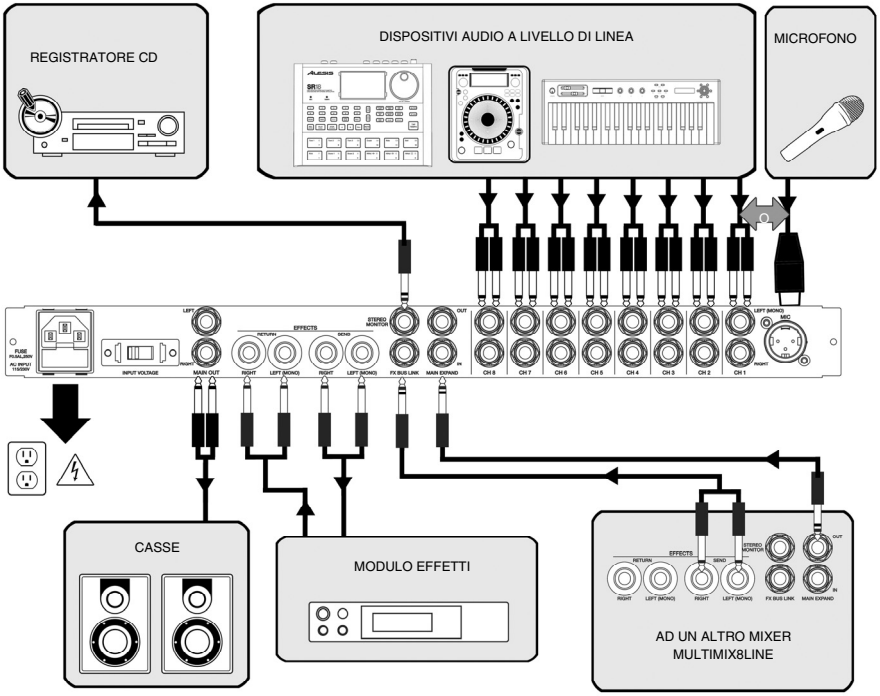
CONTENUTI DELLA CONFEZIONE

- MultiMix8Line
- Cavo di alimentazione
- Manuale rapido
- Istruzioni di sicurezza e garanzia

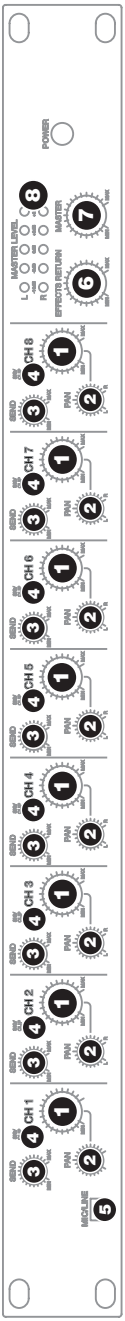
REGISTRAZIONE PRODOTTO

Recarsi alla pagina http://www.alesis.com per registrare il MultiMix8Line. La registrazione vi aiuta garantendovi aggiornamenti in materia di qualsiasi aggiornamento del prodotto dell´ultimo minuto. Se desiderate, Alesis può inoltre inviarvi informazioni riguardo ad altri prodotti di vostro interesse.

SCHEMA DEI COLLEGAMENTI



PANORAMICA PANNELLO ANTERIORE



1. VOLUME

Regola il guadagno di ciascun canale.

2. PAN

Regola la posizione del segnale nel panorama sinistra-destra. Per i collegamenti stereo, questa manopola agisce come comando BALANCE, attenuando il lato sinistro del segnale man mano che si gira la manopola verso destra e viceversa.

3. SEND

Regola la quantità di segnale inviata ad un processore di effetti esterno. SEND è "post-fader", ciò significa che la quantità di segnale inviato al processore esterno dipenderà dalla configurazione del VOLUME per il canale.

4. LED SIGNAL/CLIP (SEGNALE/CLIP)

Quando vengono identificati livelli di segnale normali, questo LED diventa verde. Per minimizzare la distorsione, abbassare la sorgente d'ingresso qualora il LED lampeggiasse di ROSSO (clip).

5. MIC/LINE (MICROFONO/LINEA)

Per il primo canale, commuta tra l'ingresso MICROFONO o gli ingressi di LINEA posti sul retro dell'apparecchio.

6. EFFECTS RETURN (RITORNO EFFETTI)

Regola la quantità di segnale inviata al mixer da un processore di effetti esterno.

7. MASTER

Regola il volume di uscita inviato alle USCITE MAIN.

8. MISURATORI DI LIVELLO MASTER

Osservare i misuratori di livello master per un livello di segnale ottimale. I misuratori del MultiMix8Line indicano 0dB a 0dBu.

PANORAMICA PANNELLO POSTERIORE

1. 8 INGRESSI DI LINEA STEREO O 16 INGRESSI DI LINEA MONO

Collegare le sorgenti stereo nei jack superiore (SINISTRO) e inferiore (DESTRO). Per sorgenti mono, servirsi unicamente del jack superiore (SINISTRO). Così facendo si "normalizzerà" il segnale su entrambi gli ingressi, SINISTRO e DESTRO. Questi collegamenti sono non bilanciati.

Per i collegamenti, servirsi di cavi TS (Tip-sleeve) da 1/4". Il MultiMix8Line offre un'ampia gamma di guadagno adatta all'uso simultaneo di impianti -10dbV (livello di consumo) e +4dBu (livello professionale).

2. INGRESSO MICROFONO OPZIONALE SUL CANALE 1

Selezionare MIC o LINE per il canale 1 servendosi dell'interruttore sul pannello anteriore. Un microfono deve essere collegato all'ingresso XLR (a 3 poli) ed è sempre trattato come segnale mono.

Bisogna selezionare MIC o LINE. Il canale 1 non è in grado di elaborare segnali mic E da ¼ allo stesso tempo.

Va notato che il MultiMix8Line non è dotato di alimentazione phantom. Verificare che per l'uso il microfono non richieda alimentazione phantom.

Una volta collegate le sorgenti, regolarne il volume, la posizione pan e i livelli di aux send. (Vedi sotto per maggiori informazioni su Aux Send e Return.)

3. Jack MAIN EXPAND IN ed OUT

Si possono collegare insieme quanti mixer MultiMix8Line si desidera collegando il jack MAIN EXPAND OUT del mixer A al jack MAIN EXPAND IN del mixer B. Continuare a collegare ulteriori mixer in modo simile (OUT B in IN C, OUT C in IN D, ecc.). Per questi collegamenti, servirsi di un cavo stereo (TRS). Il mixer finale della catena controllerà il volume MASTER di tutti i dispositivi collegati a tutti i mixer. Collegare il mixer finale della catena al dispositivo di uscita (amplificatore, casse, mixer principale, ecc.) tramite i jack di USCITA MAIN (MAIN OUTPUT).

Il segnale di uscita MAIN EXPAND OUT viene battuto prima dei comandi EFFECTS RETURN (ritorno effetti) e MASTER. Quindi, per qualsiasi mixer particolare, qualsiasi segnale inviato da questo jack non sarà influenzato dalla posizione di questi comandi.

4. USCITA MONITOR STEREO

Questa è un'ulteriore uscita non bilanciata che può essere collegata ad un amplificatore per cuffia, registratore ausiliario o ad un altro dispositivo. Questo segnale viene battuto DOPO la manopola volume MASTER: il suo livello segue la configurazione del volume MASTER.

Per collegare l'USCITA STEREO a dispositivi stereo con ingressi destro e sinistro distinti, servirsi di un cavo TRS-to-dual-TS 1/4". Un cavo standard "Insert", disponibile presso il vostro rivenditore audio, è l'ideale per questa applicazione. Collegare la spina TRS (stereo) nel MultiMix8Line. Quindi, collegare le due spine TS (mono) distinte al dispositivo target, segnale "Tip" sinistro e segnale "Ring" destro.

5. COLLEGAMENTO BUS EFFETTI

Se possiede due mixer MultiMix8Line è possibile collegarli in modo che condividano un processore esterno. Servirsi di un cavo TRS-to-dual-TS 1/4" quale un cavo standard "Insert". Collegare le due spine TS (mono) distinte all'EFFECTS SEND del primo mixer, segnale "Tip" sinistro e segnale "Ring" destro. Collegare il capo TRS (stereo) del cavo al secondo mixer.

Collegare il processore di effetti esterno ai jack EFFECTS SEND ed EFFECTS RETURN del secondo mixer. I livelli AUX SEND di entrambi i mixer verranno convogliati al processore di effetti. Regolare il livello complessivo degli effetti servendosi della manopola EFFECTS RETURN (ritorno effetti) posta sulla parte anteriore del secondo mixer.

6. STEREO EFFECTS SEND e RETURN (invio e ritorno effetti stereo)

Collegare un dispositivo di riverbero (quali ad esempio l'Alesis MidiVerb4) o un altro processore di effetti a questi jack per aggiungere effetti al proprio mix. Collegare l'ingresso AL vostro processore di effetti ai jack EFFECTS SEND. Collegare l'uscita DAL vostro processore di effetti ai jack EFFECTS RETURN. Se si utilizza un processore di effetti mono, collegare unicamente i jack di SINISTRA (MONO) del MultiMix8Line. Utilizzando unicamente il jack SINISTRO (MONO), il ritorno di effetti verrà udito tramite entrambi i canali di uscita SINISTRO e DESTRO.

Una volta che il processore di effetti è collegato, servirsi della manopola AUX SEND su ciascun canale per regolare la quantità di effetti applicata a tale canale.

Prendete in considerazione l'idea di configurare il processore di effetti su "100% wet" in modo che invii solo il segnale con gli effetti al MultiMix8Line. Questo faciliterà l'inserimento della giusta quantità di effetti utilizzando le manopole AUX SEND dei canali e la manopola EFFECTS RETURN master.

Questi collegamenti sono non bilanciati. Per i collegamenti, servirsi di cavi TS (Tip-sleeve) da 1/4".

7. USCITE MAIN

Collegare il MultiMix8Line al suo dispositivo di uscita di destinazione (amplificatore, casse, mixer principale, ecc.) servendosi delle uscite main. Si tratta di jack bilanciati, quindi per prestazioni ottimali si raccomanda l'uso di cavi TRS. Il livello di uscita MAIN OUTPUT è controllato dalla manopola di regolazione del volume MASTER situata sul pannello anteriore.

8. INTERRUTTORE DI SELEZIONE DEL VOLTAGGIO

MOLTO IMPORTANTE! Far scorrere il selettore di voltaggio sulla configurazione adeguata alla propria sorgente di alimentazione.

9. FUSIBILE

Il fusibile è sostituibile dall'utente. Per garantirne il funzionamento corretto, va sostituito unicamente con un fusibile di tipo nominale come illustrato sul retro dell'apparecchio.

10. CAVO DI ALIMENTAZIONE CA

Il MultiMix8Line presenta un'alimentazione incorporata con voltaggio internazionale commutabile. Servirsi di un cavo di alimentazione IEC per collegarlo ad una sorgente di alimentazione.

SPECIFICHE TECNICHE

CONDIZIONI DI TEST

- Livello Master = max.
- Livello ritorno effetti = min
- Segnale convogliato agli ingressi sinistro/mono del canale in prova
- Per il canale in prova, gain = mid, pan = mid, effetti = min
- Per tutti gli altri canali, gain = mid, pan = mid, effetti = min

INGRESSI DI LINEA

THD+N: 0,005% @ 1kHz, 16dBu
SNR (rapporto segnale-rumore) pesato A: 101dB
Risposta di frequenza: +0,1dB / -1dB @ 20kHz
Diafonia (da sinistra a destra entro un canale): -55,5dB tipica @ 10kHz, 15dBu
Diafonia (tra canali adiacenti): -47,0dB tipica @ 10kHz, 15dBu

INGRESSO MICROFONO

THD+N: 0,007% @ 1kHz, -24dBu, 600 Ohm
SNR (rapporto segnale-rumore) pesato A: 90dB
Risposta di frequenza: -2,5dB @ 20Hz, -4,25dB @ 20kHz

EFFECTS SENDS (invio effetti)

Uscita max.: 17dBu (non bilanciata)
THD+N: 0,002% @ @ 1kHz, 16dBu

USCITA STEREO

Uscita max.: 26dBu (bilanciata)
SNR (rapporto segnale-rumore) con tutti i livelli dei canali al min = 101,5dB
SNR (rapporto segnale-rumore) con tutti i livelli dei canali al max. = 103,0dB

www.alesis.com